



BEGLAUBIGTE ÜBERSETZUNG AUS DER POLNISCHEN SPRACHE

[Kommentare des Übersetzers werden in geraden Klammern angegeben. K.d.Ü]

PGE

PGE Ekoserwis sp. z o.o.

Tel. (+48) 32 429 47 00

Ekoserwis sp. z o.o.

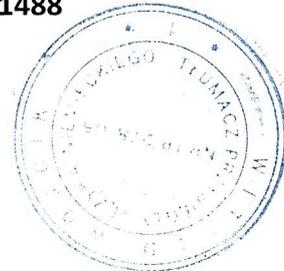
LEISTUNGSERKLÄRUNG

Nr. 4/CPR/2018/PL A/Rb

1. Einzigartiger Kenncode des Produkttyps:
Flugasche für Beton Kategorie A-Rybnik
2. Geplante Anwendung oder Anwendungen:
Betonherstellung, Mörtelherstellung
3. Hersteller:
PGE Ekoserwis Sp. z o.o.; Pl. Staszica 30, 50-222 Wrocław
Herstellwerk: PGE Energia Ciepła Oddział w Rybniku
Ul. Podmiejska 1, 44-207 Rybnik
4. Bewertungs- und Überprüfungssystem der
Leistungsbeständigkeit:
System 1 +
5. Harmonisierte Norm:
EN 450 -1:2012 (nationale Entsprechung PN-EN 450 -1:2012)

**Zertifikat der Leistungsbeständigkeit Nr. 1488 -CPR-0034/W, vom
Institut für Bautechnik ausgestellt, Nr. der Notifikation 1488**

6. Erklärte Leistung:



Hauptmerkmale	Leistung	Harmonisierte technische Spezifikation
Glühverlust	Kategorie A; $\leq 5,0\%$ ($\leq 7,0\%$)	EN 450-1:2012 Nationale Entsprechung PN- EN 450-1:2012
Feinheit	Kategorie N; $\leq 40\%$ (45 %) Erklärter Wert $30 \pm 10\%$; ($30 \pm 15\%$)	
Freies Kalziumoxid CaO	$\leq 1,5\%$ ($\leq 1,6\%$)	
Reaktives Kalziumoxid	$\leq 10,0\%$ ($\leq 11,0\%$)	
Gehalt vn Chloriden	$\leq 0,10\%$ ($\leq 0,10\%$)	
Anhydrid von Schwefelsäure (als SO ₃)	$\leq 3,0\%$ ($\leq 3,5\%$)	
Dichte von Körnern	Erklärter Wert $2100 \pm 200 \text{ kg/m}^3$ ($2100 \pm 225 \text{ kg/m}^3$)	
Aktivitätskennzahl nach 28 Tagen	$\geq 75\%$ ($\geq 70\%$)	
nach 90 Tagen	$\geq 85\%$ ($\geq 80\%$)	
Raubeständigkeit	$\leq 10 \text{ mm}$ (11 mm)	
Summe von Oxidgehalts SiO ₂ , Al ₂ O ₃ , Fe ₂ O ₃	$\geq 70\%$ ($\geq 65\%$)	
Reaktives Siliziumdioxid SiO ₂ reaktives	$\geq 25\%$	
Gesamtgehalt von Alkalien	$\leq 5,0\%$ ($\leq 5,5\%$)	
Magnesiumoxid MgO	$\leq 4,0\%$	
Lösliche Phosphate P ₂ O ₅	$\leq 100 \text{ mg/kg}$	
Phosphate P ₂ O ₅	$\leq 5\%$ ($\leq 5,5\%$)	
Anfang der Bindung	Nicht mehr als der doppelte Wert des Bindungsanfangs für Mörtel in 100% aus Vergleichszement hergestellt	
Beständigkeit	Erfüllt nach PN-EN 450-1:2012 Ziff 5.4.1	
Freisetzung gefährlicher Stoffe und Radioaktivität	Keine Gefahren – siehe Informationsblatt der Substanz für Ashes (residues), coal; Asche (Reste), Kohle	

*in Klammern sind Grenzwerte für einzelne Ergebnisse angegeben

7. Die Leistung für das oben genannte Produkt stimmt mit dem Satz erklärter Leistung überein. Diese Leistungserklärung wird gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305 /2011 auf alleinige Haftung des oben genannten Herstellers ausgestellt.

Im Namen des Herstellers unterzeichnet von:

[unleserliche Unterschrift]

Sebastian Franaszczuk

Leiter für Forschung und Entwicklung sowie ZKP in Rybnik am
30.05.2018



PGE Ekoserwis Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością mit Sitz in Wrocław [Adresse] 50-222 Wrocław, Pl. Staszica 30, in das Landesgerichtsregister des Kreisgerichtes für Wrocław-Fabryczna eingetragen

Landesgerichtsregister: 00000024592 Steuer-Identifikationsnummer 897-100-65-64, Stammkapital: 46 875 000,00 PLN

Bankkonto: BANK PEAKO SA Nr 59 1240 3464 1111 0010 5503 7360,
www.pgeekoserwis.pl

1/1

[Ende der Übersetzung]

Urkundenrolle: *16-SP2* /2018

Ich, Witold Wójcik öffentlich bestellter und gerichtlich beeidigter Dolmetscher und Übersetzer der deutschen und niederländischen Sprache, bestätige hiermit die Übereinstimmung der vorliegenden Übersetzung mit dem polnischen Ursprungstext.

Kraków, den 26. Mai 2018

Witold Wójcik
M
vereidigter / beëdigde
Dolmetscher und Übersetzer / Tolk en Vertaler



KANCELARIA TŁUMACZA
mgr Witold Wójcik
tłumacz przysięgły języków
niemieckiego i niderlandzkiego
ul. Lwowska 2/29, 50-548 Kraków
e-mail: w.wojcik@kancelariatlumacza.pl
tel. 12-883-48 00, tel.: 802-791-332
NIP 730 165-09-45